



## DOCENCIA - FORMACIÓN

### LA INMIGRANTE Y SU SALUD, UN CAMINO POR RECORRER EN EL S. XXI.

FEMALE IMMIGRANTS AND HEALTH, A ROAD TO BE TRAVELLED IN THE 21<sup>ST</sup> CENTURY

\*Forca Sánchez, ME, García Gérez, MV, García Lisón, E, González Grima, A, Guillén Ayala, J y Hernández Almagro, FJ.

\*Hospital Universitario Morales Meseguer. Murcia.

Palabras clave: mujer, inmigrante y salud.

Keywords: Women, Immigrant and Health

#### RESUMEN

##### Introducción

La demanda de atención sanitaria en nuestra Región nos ha llevado a cuestionarnos cómo las inmigrantes perciben nuestra atención sanitaria, por ello la importancia de observar el comportamiento de las inmigrantes ante los obstáculos que se les presentan por el hecho de ser mujeres y de pertenecer a una cultura diferente y que pueda ser objeto de dificultad para el personal sanitario.

##### Metodología

El estudio se ha realizado con una muestra de 41 mujeres inmigrantes de la Región de Murcia de tipo observacional descriptivo, en el que se hicieron 5 entrevistas como herramienta introductoria. Tras los resultados obtenidos se han llevado a cabo unos formularios que constan de preguntas cerradas referentes a la atención prestada, obstáculos y razón de sexo a la hora de recibir su atención sanitaria.

Como criterio de exclusión, ausencia del género masculino durante las preguntas-respuestas para no influir en la respuesta de la entrevistada.

##### Discusión

La gran mayoría de las entrevistadas presentan dificultades para comunicarse con el personal sanitario. Pudiendo provocar una insatisfacción del servicio que se le presta. Se muestra la gran importancia de una persona mediadora entre profesionales y mujeres inmigrantes. Por tanto, los servicios de Salud deben estar abiertos a todas las personas que configuran nuestra sociedad, no solamente en situación de enfermedad sino también para mejorar la salud.

## **Conclusiones**

- Potenciar la necesidad de un mediador multicultural en todos los centros donde se presta atención sanitaria.
- Exigencia curricular de formación en aspectos culturales a los profesionales sanitarios que prestan sus cuidados.
- Se debería proyectar la política sanitaria hacia los grupos inmigratorios.

## **ABSTRACT**

### **Introduction**

The demand for health care in Murcia has made us question how immigrants perceive our health care system. Thus the importance of observing the behavior of immigrants, as they face obstacles appearing because they are women and belong to a different culture, an issue that can be difficult for health care workers.

### **Methodology:**

The study was conducted with a sample of 41 female immigrants in the Murcia region. Five introductory interviews were carried out as an introductory tool in this observational descriptive study. After obtaining the results some forms were filled out consisting of closed questions concerning the attention given, obstacles and gender issues when it comes to receiving their health care.

As a criterion of exclusion, there was an absence of males during the questioning so as not to affect the response of the interviewee.

### **Discussion**

The vast majority of those interviewed have difficulty communicating with health care staff. Dissatisfaction with the service provided could arise. It shows the great importance of a mediator between professionals and female immigrants. Therefore, health care services should be open to all people in our society, not only in situations of illness but also to improve health.

### **Conclusions**

- Encourage the need for a multicultural mediator in all places where health care is provided.
- Required that health professionals who provide care should be trained in cultural aspects.
- Health policy towards immigration groups should be implemented.

## **INTRODUCCIÓN**

Cada vez son más las mujeres de otros países que llegan a nuestra Región de Murcia con el propósito de conseguir un trabajo que permita mejorar sus condiciones de vida y por tanto demandan atención sanitaria (4). Nos parece cuestionable cómo ellas perciben nuestra atención sanitaria en nuestra Región de Murcia, por ello es de importancia observar cómo se comportan las mujeres inmigradas ante los obstáculos que se le presentan por el hecho de ser mujeres y de pertenecer a una cultura diferente y que pueda ser por tanto objeto de dificultad para el personal sanitario.

No sería cuestionable el hecho de poder llevar a la práctica clínica una perspectiva de cómo ellas afrontan nuestra atención y de tal modo ser conscientes de las dificultades que comparte la comunicación intercultural y los significados culturales relacionados con la salud

como sanitarios y por tanto de una preparación complementaria-formativa acerca de la diversidad cultural existente en nuestra Región para poder así mejorar nuestra atención sanitaria. (2,3)

## METODOLOGÍA

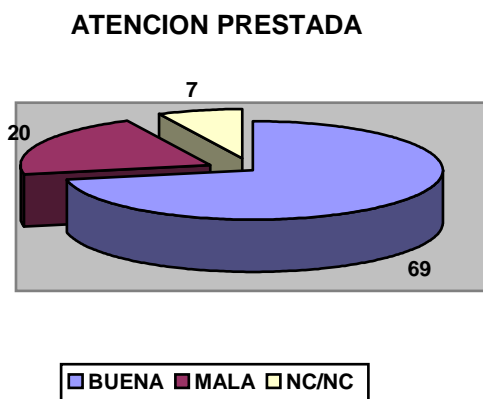
Se ha llevado a cabo un estudio observacional en el que se hicieron 5 entrevistas categorizando las respuestas y a partir de los resultados obtenidos, se elaboró posteriormente un cuestionario que lo realizó una entrevistadora, ajena al equipo de investigación, a 41 mujeres inmigrantes, que consta de preguntas cerradas que hacen referencia a su país de origen, edad, convivencia familiar, razón de género en su atención, obstáculos y satisfacción en cuanto a la atención sanitaria recibida, siendo un total de 6 items. Las posibles respuestas referentes a la primera pregunta: ¿Cómo era percibida su atención prestada? podían ser: buena, mala o no sabe, no contesto. La segunda pregunta: ¿Cuáles eran los obstáculos que se encontraba? sus posibles respuestas: idioma, exclusión, creencias u otros. Y la tercera pregunta planteada era respecto al sexo del personal sanitario, ¿Por cuál prefería ser atendida? Posibles respuestas: género masculino, femenino o indiferente.

Los formularios realizados a mujeres jóvenes se han llevado a cabo en el Hospital Virgen de la Arrixaca en Murcia durante los meses de Junio y Julio del 2006. A cada mujer se le han dedicado 3 minutos por respuesta, siendo un total de 15 minutos por cada entrevistada. Como criterio de exclusión decir que se ha descartado a toda mujer inmigrante que estuviera en presencia de su marido o pareja para evitar influencias en sus respuestas.

## RESULTADOS

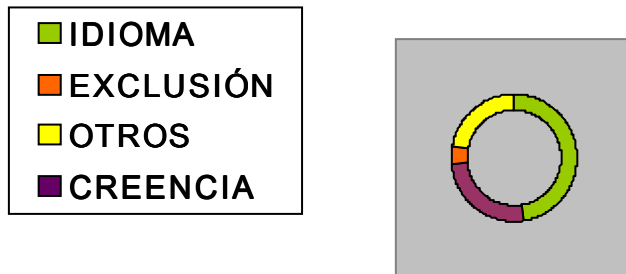
Los resultados obtenidos tras haber realizado los formularios son:

Se puede decir en relación a la pregunta de cómo percibían ellas la atención prestada, un 91,66% decía que muy buena siendo tan sólo un 8,33% mala, por tanto es aquí la clara evidencia del conformismo en parte existente a pesar de sus obstáculos que a continuación se citarán, están contentas con la atención que reciben.



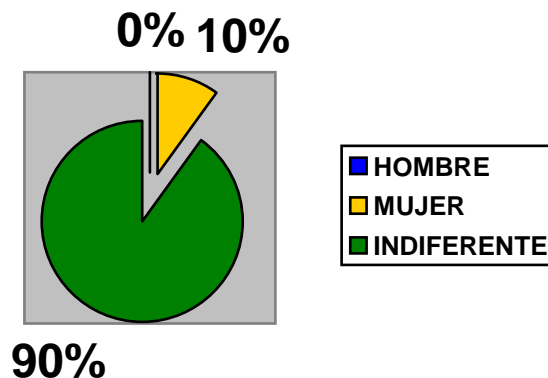
El mayor obstáculo que se ha encontrado la inmigrante cuando ha recibido atención sanitaria ha sido el idioma (50%). El 2º obstáculo nombrado por las entrevistadas, con un porcentaje

del 41,33% ha sido otros no nombrados, seguido de la exclusión (8,33%) y por último 0 % de las entrevistadas señalaban no existir influencias en sus creencias.



En relación a la razón de género en su atención un 41,66% prefiere ser atendida por mujer y un 58,33% le es indiferente, no habiendo ningún caso que desee ser atendida por el género masculino.

### PREFERENCIA EN SU ATENCION



Señalar cómo la mayoría de ellas manifestaba la importancia de una buena comunicación “yo puedo expresarme bien, y me entienden y yo entiendo, pero otros no pueden “.

### DISCUSIÓN

Se ha podido observar cómo la gran mayoría de las entrevistadas presentan dificultades para comunicarse con el personal sanitario, provocando una insatisfacción del servicio que se le presta. Por otro lado se muestra la gran importancia de una mediadora cultural que conozca bien este ámbito para así no tener diversos problemas que se presentan cotidianamente (1). Por tanto, pensamos que los servicios de Salud deben estar abiertos a todas las personas que configuran nuestra sociedad, no solamente en situación de enfermedad sino también para mejorar la salud. Nos hace reflexionar que los profesionales sanitarios no se forman previa a la atención de este colectivo. Consideramos la implantación de materias que

abarquen estos aspectos debido a la gran avalancha en que nos estamos viendo involucrados los profesionales sanitarios. También decir que una atención específica a los inmigrantes significa conocer y entender a las personas y sus situaciones de salud-enfermedad (1)

Es importante darnos cuenta de que un buen cuidado requiere una buena comunicación ya que si no la hay no sería comunicación y se vería reflejado en ese cuidado prestado (2).

Resaltar como herramienta fundamental a la hora de llevar a cabo nuestra atención la competencia cultural (5,6).

## **CONCLUSIONES**

- Necesidad de un mediador multicultural en todos los centros donde se presta atención sanitaria en la Región de Murcia.
- Exigencia curricular en una formación en aspectos culturales a los profesionales sanitarios que prestan sus cuidados.
- Se debería proyectar la política sanitaria hacia los grupos inmigratorios.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- 1-Roca I Capará N. Inmigración y Salud (II). La salud de las personas inmigradas. Rev ROL Enf 2001; 24(11):792-798.
- 2-Nadal Nadal Mj. Mujer: Realidad y deseo. Rev ROL; 27(3):231. Madrid
- 3- Luís Palomo et al. Gaceta sanitaria. "Los desajustes en la Salud en el mundo desarrollado". 2006. Vol.20.Supl 1
- 4- Plan para la integración social de los Inmigrantes de la Región de Murcia 2002-2004. Conserjería de política social, mujer e inmigración, 2002.
- 5- Martincano J.L. Manual de Medicina Transcultural. 1ª ed. Madrid: IM&C, S.A.; 2003.
- 6- Metas de Enfermería, marzo 2005; 8(2): 68-72. Susana Limea Redondo, Cristina Alosa Blanca y Paloma Salvadores Fuentes.
- 7- Tomas Calvo Buezas. Inmigración y racismo. La educación ética, valores solidarios. Nº 25, PP 197-214. 2005.
- 8- Consejería de Trabajo y Política Social. Los inmigrantes en la Región de Murcia. Dirección general de Inmigración y otros colectivos 2002.
- 9- Fernández Catena, MD. Inmigración y salud. In Blazquez López y Fernandez Catena. La inmigración desde la perspectiva social y Sanitaria. Logoss, 2003.
- 10- Blazquez López, E. La situación de la mujer inmigrante en España. En Blazquez López y Fernandez Catena. La inmigración desde la perspectiva social y Sanitaria. Logoss, 2003.

ISSN 1695-6141

© [COPYRIGHT](#) Servicio de Publicaciones - Universidad de Murcia